

**Совет Безопасности**

Distr.: General
3 October 2017
Russian
Original: French

**Письмо Генерального секретаря от 2 октября 2017 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Настоящее письмо направляется Вам в связи с договоренностью, о достижении которой в Кито правительство Колумбии и Армия национального освобождения (АНО) объявили 4 сентября 2017 года. Согласно этой договоренности, обе стороны будут соблюдать временный режим двустороннего прекращения огня и рассматривают возможность создания при участии правительства, АНО, Организации Объединенных Наций и католической церкви механизма, перед которым будет поставлена задача предотвращать нарушения режима прекращения огня и докладывать о любых его возможных нарушениях. Стороны провели в Кито обсуждения для уточнения деталей достигнутой договоренности и механизмов мониторинга, в том числе путем разработки соответствующих протоколов. Режим прекращения огня вступил в силу 1 октября 2017 года и, как ожидается, будет действовать до второй недели января 2018 года.

Как известно членам Совета, я публично приветствовал объявление о прекращении огня и поручил моему Специальному представителю по Колумбии, главе Миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии г-ну Жану Арно, завершить процесс консультаций со всеми заинтересованными сторонами, с тем чтобы определить условия поддержки этого процесса со стороны Организации Объединенных Наций.

29 сентября 2017 года стороны в совместном коммюнике обратились к Совету Безопасности с просьбой уполномочить Контрольную миссию Организации Объединенных Наций в Колумбии, учрежденную резолюцией [2366 \(2017\)](#), выполнять задачи, поставленные перед Организацией Объединенных Наций в рамках механизма наблюдения и контроля в составе представителей Вооруженных сил Колумбии, АНО, Организации Объединенных Наций и католической церкви. Они указали, что этот механизм позволил бы вести проверку соблюдения режима прекращения огня и предотвращать инциденты на основе детальной координации со сторонами, гарантировал бы своевременное принятие мер реагирования на инциденты и обеспечил бы проведение независимой проверки утверждений о несоблюдении. Предполагается, что будет обеспечено присутствие этого механизма на национальном, региональном и местном уровнях. Стороны согласились с тем, что Организация Объединенных Наций в качестве международного компонента этого механизма будет координировать его работу, улаживать любые разногласия между ними и выносить соответствующие рекомендации. Организация будет также отвечать за информирование механизма и общественности о результатах проверки. Совместное коммюнике



было официально препровождено Организации Объединенных Наций 29 сентября 2017 года письмом Постоянного представителя Колумбии на имя Председателя Совета Безопасности и мое имя.

Должным образом рассмотрев эту просьбу и принимая во внимание сведения, полученные в результате проведенных моим Специальным представителем консультаций со сторонами, я хотел бы информировать Совет, что положительно оцениваю роль, которую предлагается отвести Организации Объединенных Наций, с точки зрения ее обоснованности и целесообразности. Ниже разъясняется, как Миссия могла бы выполнять свои предполагаемые обязанности, и излагаются необходимые для этого условия.

Прежде всего следует отметить, что, хотя режим прекращения огня распространяется на всю территорию страны, стороны договорились, что внимание механизма будет сосредоточено только на имеющих особое значение с точки зрения соблюдения режима прекращения огня 20 районах, территориально совпадающих с епархиями католической церкви, а также на 13 дополнительных районах. Контрольная миссия Организации Объединенных Наций уже развернута в некоторых из этих районов, тем не менее наряду с этим потребуются обеспечить ее присутствие и в определенном числе новых районов. В каждом из этих районов Миссия могла бы развернуть небольшую группу в составе одного гражданского сотрудника и двух международных наблюдателей. В районах, где нет отделений Организации Объединенных Наций, в целях минимизации расходов сотрудники могли бы размещаться в гостиницах или иных имеющихся помещениях.

Во-вторых, участие Организации Объединенных Наций в работе по контролю и проверке соблюдения режима прекращения огня могло бы обеспечиваться с опорой на имеющийся персонал и материально-технические ресурсы Контрольной миссии без ущерба для выполнения задач, ранее порученных Миссии в резолюции [2366 \(2017\)](#). В частности, потребности в гражданском персонале могли бы быть удовлетворены в рамках существующего кадрового состава Миссии, хотя наряду с этим может возникнуть потребность и во временном развертывании ограниченного дополнительного числа сотрудников. Для выполнения задач взаимодействия с Вооруженными силами Колумбии и АНО во избежание конфликтов при передвижении и с тем, чтобы предотвратить вооруженные столкновения, потребуется 70 дополнительных международных наблюдателей. Следует напомнить, что в настоящее время идет процесс репатриации большинства наблюдателей Миссии в Колумбии, которая завершила свой мандат 25 сентября текущего года. В ожидании одобрения Совета и получения согласия стран, предоставляющих наблюдателей, можно было бы оставить этих дополнительных наблюдателей, которые имеют опыт работы в составе бывшего трехстороннего механизма прекращения огня, что позволило бы незамедлительно привести Миссию в состояние оперативной готовности.

В-третьих, в настоящее время идет процесс передачи Контрольной миссии потенциала и ресурсов только что завершившей свою деятельность Миссии в Колумбии, и, следовательно, Контрольная миссия способна оказать помощь в удовлетворении материально-технических потребностей, возникающих в связи с выполнением этой дополнительной задачи в краткосрочной перспективе. Эта материально-техническая поддержка могла бы выражаться в предоставлении автотранспортных средств, радиоаппаратуры, компьютеров и служебных помещений, а также доступа к парку авиационных средств Организации Объединенных Наций, базирующихся в стране. Кроме того, персонал и наблюдатели, которые будут задействованы для выполнения этой дополнительной задачи, могли бы опираться на возможности координации на местах,

оперативный и аналитический потенциал и потенциал в области безопасности, которыми Контрольная миссия уже располагает в Боготе и в регионах. В этих условиях Контрольная миссия могла бы незамедлительно приступить к работе, хотя при этом не исключается вероятность того, что будет запрошена дополнительная поддержка, если того потребует ситуация.

Просьба правительства Колумбии и АНО была высказана в условиях, весьма существенно отличающихся от тех, в которых Совет Безопасности рассматривал просьбу правительства Колумбии и Революционных вооруженных сил Колумбии-Армии народа (РВСК-АН) в январе 2016 года. Это первый случай, когда была достигнута договоренность о прекращении огня между правительством и АНО. Временный характер соглашения о прекращении огня свидетельствует о том, что процесс, в котором участвует АНО, находится на иной стадии по сравнению с состоянием мирного процесса между правительством Колумбии и РВСК-АН полтора года назад. Это дает международному сообществу возможность придать дальнейший импульс позитивной динамике развития событий, которая наблюдается в последние месяцы. Укрепление режима прекращения огня на данном этапе и создание условий, благоприятствующих его возможному продлению в будущем году, способствовало бы формированию более позитивной атмосферы для проходящих в настоящее время в Кито переговоров. Это могло бы также облегчить условия, в которых находятся с гуманитарной точки зрения общины, в наибольшей степени затронутые конфликтом. В этом смысле это стало бы важным подспорьем на пути к цели, к достижению которой стремится Контрольная миссия посредством проверки выполнения принятых обязательств, касающихся обеспечения безопасности и защиты общин в районах, затронутых конфликтом.

Поэтому я рекомендую Совету Безопасности положительно отреагировать на совместную просьбу правительства Колумбии и АНО предоставить Контрольной миссии в Колумбии полномочия для выполнения задач, изложенных выше и отраженных в коммюнике от 29 сентября 2017 года, и увеличить численность ее личного состава на 70 международных наблюдателей на период, отводимый для выполнения этой задачи. Я буду отчитываться перед Советом о проверке соблюдения режима прекращения огня в рамках цикла представления докладов, установленного Советом для Контрольной миссии. В том случае, если стороны в дальнейшем попросят, чтобы по истечении предусмотренного периода осуществление этих функций было продолжено, я буду просить Совет о предоставлении соответствующих полномочий.

(Подпись) Антониу Гутерриш